An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

# THE NEW CANADIAN

Vol. IX, No. 19 — 10c per copy — WINNIPEG, MANITOBA — 40c per month — Saturday, May 11, 1946

# Repatriates To Leave Canada May 31

## Nisei Soldiers Will be Guests At JCCD Dance

TORONTO, Ont.—A banquet and a dance has been included in the program for the forthcoming Ontario Provincial Convention taking place at the Labour Lyceum on May 25 and 26.

The Convention, which is sponsored by the Japanese Canadian Committee for Democracy and the Citizenship Defence Committee, will discuss the formation of provincial and national federation of Japanese Canadian organizations.

The Convention is scheduled to open at 1 p.m. Saturday with the registration of delegates and interested individuals attending as observers. Registration fees are $1 to cover the banquet and dance for those unable to attend the banquet.

There will be three sessions altogether, one on Saturday, and two on Sunday.

The banquet will take place on Saturday evening at 7 p.m., at a Chinese restaurant, followed by a dance at the Labour Lyceum at 8:30 p.m.

Nisei soldiers, including those who have received their discharges, will be welcomed as guests at both the banquet and the dance. They may secure complimentary tickets by writing to the J.C.C.D., 81 Gerrard St. E., Toronto.

All centres are asked to notify by May 15, the number of delegates they wish to send. Observers and servicemen intending to attend the banquet are also asked to make reservations with the J.C.C.D.

*Secretary of State Declares*

## Deportation Orders Will Not Be Superseded by Citizenship Bill

OTTAWA — Repeated reference to the Japanese question in the debates which have been continuing since April 2 on the Canadian Citizenship bill has led to the Secretary of State, Paul Martin, introducing an amendment, the effect of which, it is believed, will ensure that the deportation Orders-in-Council will not be superceded by the passage of the bill.

The amendment was introduced on May 3 at the suggestion of Howard Green (P.C., Vancouver South) and after a strong challenge by John Diefenbaker (P.C., Lake Centre) to clarify the effect of the bill on the Orders.

The amendment does not make a specific reference to the Japanese Canadians, nor does it provide that the Orders will not be superceded.

The deportation orders explained the minister, is a distinct and separate matter from the bill, and the bill does not in any way affect their operation.

"So far as the actual effect of the bill as now drafted is concerned," he stated, "we are convinced, after careful consideration, that it would not affect in any way the effectiveness of the deportation orders."

The minister explained that the

(Continued on page 5)

## People of Hawaii Kept War Secrets Well-Eisenhower

HONOLULU, T.H. — The people of Hawaii, including its 120,000 citizens of Japanese ancestry, kept America's war secrets loyally and well, Gen. Dwight Eisenhower, chief of staff of the U.S. Army, told a Honolulu audience of 2,000 on April 30.

Gen. Eisenhower stated that "security never was in danger" in Hawaii.

Commending the loyalty of the territory's population, the Army chief of staff said:

"The enemy never gained a secret after the first bombs fell at Pearl Harbor."

Gen. Eisenhower addressed a crowd which filled a high school auditorium. He is on his way to Tokyo where he will confer with General MacArthur.

## First Group Prepares to Sail From Vancouver on U.S. Ships; No Compulsion Involved

The first group of Japanese Canadian repatriates will sail from Vancouver on two United States passenger ships at the end of this month. The first vessel will set sail on May 27, and the second on May 31. The deportees will include women and children; all of the 1,500 persons are voluntary repatriates or dependents of such persons.

The deportees will be gathered in Vancouver from all parts of Canada.

In the interior settlements of B.C., notices have been posted listing the names of persons who have applied to sail on the first boat. Approximately 850 persons are ready to leave from Tashme on May 24 and 25. They will be joined in Vancouver by people from Slocan, Greenwood, and other B.C. centres, and will leave Canada on the 27th.

Elsewhere in Canada, the repatriation schedule is being worked out with clocklike precision. Although no person is being forcibly deported, those who applied for the first sailing have received notices containing detailed instructions regarding baggage, transportation, currency, etc.

**100 FROM MANITOBA**

Close to 100 Manitoba evacuees will be on the three special C.N.R. coaches which will leave the Winnipeg station for Vancouver on May 22 at 11.29 a.m.

R.C.M.P. officials are now making personal calls on the repatriates to explain any doubtful points.

Repatriates in Manitoba have been asked to assemble their freight at specified railroad stations in advance of the date of departure. In most districts the freight must be made ready on May 11, in Winnipeg, on May 13. This is in order to make it possible to ship the freight with the repatriates, and the local supervisor for Japanese placement expressed the belief that the repatriates would be willing to suffer some inconvenience for that purpose.

A special bus will be sent to gather individual repatriates in rural districts on May 21. Baggage, apart from freight, will be picked up at the same time.

Inspection of baggage, and financial arrangements will be completed in Vancouver before boarding the boat sailing on the 31st.

**35 FAMILIES FROM ALBERTA**

Thirty-five families in southern Alberta, totalling 99 persons are ready to leave Lethbridge on May 25. They will proceed to Vancouver where, after completing arrangements, they will board the repatriation vessel sailing on May 31.

A smaller number is leaving from Ontario, most of them from the internment camp at Angler.

**BAGGAGE ALLOWANCE**

Repatriates will be allowed to take baggage up to 175 lbs. per person in addition to their freight. Blankets taken for use on the boat are not included in the weight limit.

Each repatriate, 12 years of age and over are permitted to take 500 lbs. in freight, and those under 12, 300 lbs. The freight will go with the repatriates on the same ship.

(Previously announced freight allowance was 250 lbs. per person 16 years of age and over, and 50 lbs. for children under 16 to be shipped "as soon as possible following repatriation.")

The repatriates are not pe[illegible]

(Continued on page 5)

## M.P. Reads Letter Of Disloyal Nisei

OTTAWA—During the debates on the Citizenship bill in the House of Commons on May 2, Tom Reid (L., New Westminster) questioned the loyalty of Japanese Canadians who have dual citizenship. To support his contention he read a letter written to the Minister of Labor by Noboru Yamamoto in 1944.

Yamamoto was allegedly born in this country and spent 15 years in Japan. When the war was at its toughest, explained Reid, Yamamoto refused to work and wrote a letter to the Minister of Labor stating "such work would be considered as though I were helping this country to win the war against Japan."

The letter added that the Japanese "have very strong patriotism to their mother's country especially in wartime," and they will "offer everything that they have to their country, even their life, if asked to do so."

The writer claimed that although he had no intention to harm Canada, there was no alternative for him except to be imprisoned or interned if forced to work.

## J. A. Krug Sponsors Bill to Settle Claims for Evacuation Losses

WASHINGTON, D.C.—The United States has revealed a plan to set up an Evacuation Claims Commission whose purpose would be to determine and pay indemnities on property losses suffered by persons of Japanese ancestry as a result of evacuation.

On April 30, the Secretary of the Interior, J. A. Krug, sent a draft of the bill to the Speaker of the House of Representatives and the President Pro Tempore of the Senate. The bill provides for the creation of an Evacuation Claims Commission to settle claims of the Japanese [illegible]

[illegible] the bill was introduced [illegible] has already [illegible] to the Committee [illegible]

**ADJUDICATE CLAIMS**

The [illegible] Claims Commission [illegible] the bill [illegible] adjudicate [illegible] evacuation [illegible] persons of [illegible] West [illegible] Alaska and [illegible] December [illegible]

[illegible] and [illegible] be ap[illegible] of the [illegible] of two [illegible] the trans[illegible] damage [illegible] real or [illegible] to or in [illegible] or [illegible] other [illegible] that fairly [illegible] reasonable [illegible] of the [illegible] or exclusion."

**LIMITATIONS SET**

The Commission, however, will not consider claims in the following cases:

1. Of persons who have been voluntarily or involuntarily deported;

2. For damage or loss arising out of government action taken under certain sections of the Trading with the Enemy Act, and

3. For damage or loss on account of death, personal injury, inconvenience, physical hardship or mental suffering.

The Commission is authorized to make immediate settlements on any claims not exceeding $2,500, while claims for larger amounts will have to be considered by a higher authority.

In rendering an award, it may include in the award reasonable attorney's fees incurred by the claimant.

The Commission is authorized to receive claims for a period of 18 months from the date of approval of the Act, after which all claims are barred.

The Secretary of the Interior, J. A. Krug, explained the reason for the introduction of the bill in a letter addressed to the Speaker of the House, Sam Rayburn. The letter stated in part:

(Continued on page 7)

## Japanese Canadian Appointed To Teaching Staff of Toronto Board

TORONTO, Ont.—The appointment of the first Canadian of Japanese origin to its teaching staff has been announced by the Toronto Board of Education on May 7, according to Canadian Press reports.

He is Henry Ide, 26, who has been teaching [illegible] since [illegible] at Pickering Boys' College in Newmarket, Ont.

Dr. [illegible] Goldring, director of education for Toronto, making the announcement said that Ide would be appointed to a public school in the fall.

Ide commented, "My appointment is justification of my belief in this country and the opportunities afforded to all Canadians. I [illegible] doing a fine job in [illegible] democratic principles [illegible] and I want to do my part."

He was born and brought up in Vancouver. He received his Bachelor of Commerce degree from the University of British Columbia in 1941. With the evacuation in 1942, he was moved to a farm near St. Thomas. He moved out of the farm into Hamilton where he received his teaching certificate at the Normal School.

Ide has a brother, Jim, who recently returned from India-Burma area as a member of the Canadian Intelligence Corps. He himself was rejected on medical grounds.

## MORE EVACUEE FAMILIES EXPECTED TO COME TO ALBERTA FOR SUGAR BEET WORK

LETHBRIDGE, Alta. — More Japanese evacuee families are relocating to southern Alberta from interior towns in B.C. to work on sugar beet fields, reported The Lethbridge Herald on April 30.

Local officials of the Japanese division of the federal government of labour explained today that in the neighborhood of 20 families have arrived this spring and more are expected, coming here," it stated, "on the recommendation of evacuees who have been working here in southern Alberta during the past few years."

"Early in 1942, about 2000 Japanese evacuees were moved to this region from vital coastal defence areas of B.C. and have since been working sugar beet rows annually."

The Dept. of Labour official is reported have stated that approximately 40 applications for Japanese families had been received this spring from beet growers seeking to secure more evacuee labour for southern Alberta.

**THE NEW CANADIAN**

306 Talbot Avenue Phone 501 550 Winnipeg, Man.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama ............ Editor
Takaichi Umezuki ............ Japanese Section Editor

Rates: 40c per Month $2.00 for Six Months in Advance

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

WINNIPEG, MAN., MAY 11, 1946

# The Bill vs. Deportation Orders

The Japanese problem has been brought up for repeated and lengthy discussions in the course of the debates on the Citizenship bill, chiefly by several British Columbia members who are determined that the bill, when enacted, shall not interfere with the operation of the previously passed Orders-in-Council providing for the deportation of certain Japanese Canadians.

In dealing with the question, the Secretary of State has stressed that the deportation orders are a distinct and separate matter from the bill and that they will not be superceded by the passage of the new bill.

On the other hand, Mr. John Diefenbaker has ably argued that the bill lays down certain rights whereas the Orders, which also concern Canadian citizens, lays down different rights and consequently that the two are in conflict.

Mr. Diefenbaker's argument, although logical, does not entirely hold since the conflict he refers to does not arise out of the introduction of the proposed bill. The conflict which has become apparent now has existed before the introduction of the bill. The bill defines and clarifies the rights of citizenship, but those rights have existed, in fact and in so far as they affect the Japanese question, under present laws.

It follows that the deportation orders, if operative now, will be operative after the enactment of the bill, and if valid and enforceable now, will be valid and enforceable after the bill is passed.

It is true that the Secretary of State has introduced an amendment to the bill with the apparent intention of setting at rest the concern of the aforementioned British Columbia members. But the amendment merely redesignates persons referred to in all existing laws and orders in terms of the new bill. No guarantee is contained in the amendment that the Japanese deportation orders will continue to be effective because, according to the minister, that guarantee is not necessary.

* * * * *

Despite the fact that much of the discussion on the Japanese question seems to have been pointless, it has been of vital importance in one respect. The debates on the bill has thrown a spotlight on the basic principle of citizenship rights, and in doing so has brought out in sharp relief, the conflicting and somewhat questionable principle that is involved in the case of Japanese deportation Orders.

The validity of the Orders may be considered sub judice and need not be discussed at this point. The decision of the court, furthermore, is not likely to be disturbed to any extent by the passage of the Citizenship bill. But there is a question which merits the attention of all responsible Canadians, and the question is this: The bill proposes to lay down certain fundamental rights and liberties involved in Canadian citizenship. Should we permit those rights and liberties to be set aside at the discretion of the Governor in Council as it has been done in the case of the Japanese Canadians?

# On Some Deluded Isseis

From the Pacific Citizen

Getting widespread and in some instances malicious play from West Coast newspapers recently has been a report from Hawaii on old Issei who have been led to believe that Japan has won the war. One of these Issei, Hisho Yamazaki, a priest, has been indicted on charges of disloyalty.

Obviously any wide circulation given these stories in the press can only be harmful, since to most readers they indicate that Hawaii's Japanese are still believers in the military regime and since in addition they minimize the proven loyalty of the Japanese Americans.

Most angered by the story are Hawaii's Nisei soldiers, many of whom will be armless or legless for life because they went overseas and fought with heartbreaking ardor for the land they called their home.

Speaking in Honolulu, Chaplain Masao Yamada, who served with the Nisei troops overseas, declared that the charge of disloyalty against Yamazaki comes as a "severe shock" to the veterans of Japanese ancestry.

"Many of our comrades have made the supreme sacrifice to prove their loyalty," Yamada said. "To us it is incredible and extremely regrettable that there is anyone who doubts the fact that the United States won the war.

"For the sake of the unity of the community and of the future of the Americans of Japanese ancestry, the Japanese community must expose the disloyal and the racketeers who are exploiting the ignorant for personal gain."

A University of Hawaii sociologist, Dr. Andrew W. Lind, however, ascribes the beliefs of this small number of Issei to a "queer social epidemic," a social phenomenon derived from a sense of frustration and emotional crisis growing out of the discovery that Japan was neither invincible nor moral, as they had once believed their fatherland to be.

"The older generation Japanese of Hawaii, particularly those least in touch with the American public, have been undergoing an emotional crisis since V-J Day as acute as that experienced by the entire community during and just after December 7, 1941," says Lind.

"Conceptions which they have held of themselves throughout a lifetime have suddenly been destroyed and many have become victims of queer social epidemics.

The epidemics have in some instances taken the form of strange religious cults, a combination of Japanese Shintoism, Buddhism and Christianity, including faith healing. In some manifestations these cults are reminiscent of the many weird cults which have flourished in this country, based on religion or power.

The cults, says Dr. Lind, will die a natural death "if you don't drive them underground." According to Dr. Lind and Bernhard L. Hormann, also of the University of Hawaii, an amused, "even indulgent tolerance" will speed the cults along their way to inevitable disappearance. And the Nisei can help in their disappearance by aiding the Issei to find other avenues of escape and expression, by building the "necessary avenues of communication" between them and the rest of the community.

# News Briefs

**Reprimanded.** Major Halford Wilson, former Vancouver alderman, has been severely reprimanded for using obscene and abusive language at Waterloo Station in London, Canadian military headquarters in London announced on May 2. Wilson was convicted of the charge at a court martial on April 15, but was acquitted of another charge of using improper language over a telephone to an officer at CMHQ.

* * *

**Expansion.** P. T. Rogers of Vancouver, head of B.C. Sugar Refinery Ltd., and Canadian Sugar Factories, Ltd., is in Edmonton discussing with Alberta government officials the possibility of a further expansion of the sugar beet industry in southern Alberta. He stated that his company "would possibly expand its holdings in Alberta." The Canadian Sugar Factories, Ltd., already operates sugar refineries at Raymond and Picture Butte.

* * *

**Black Market.** Serious black market operations, frequently of "an organized nature," existed in certain commodities last year, it was disclosed in the 1945 report of the Prices Board, tabled in the Commons on May 3 by Finance Minister Ilsley. The report said the most pressing problem was the appearance "on a wide scale" of counterfeit sugar ration coupons. False butter ration coupons also appeared, but on a "much smaller scale."

The report added that rationing of meat, butter and sugar will be needed for some time to come, due to the general shortage of food supplies which are inadequate to meet unrestricted domestic demands.

* * *

**Prediction.** Sumner H. Slichter, a Harvard University professor, predicted in a speech before 2,000 delegates to the United States Chamber of Commerce's thirty-fourth annual meeting that "a general rise in prices for several years at least is almost inevitable."

* * *

**Representation.** In a return tabled in the Commons for Tom Reid, a memorandum from Norman Robertson, under secretary of state for external affairs, said there ultimately would be Canadian representation in Japan. The statement said: "Government officials who are specializing in Japanese questions would be appointed there and would therefore in that sense be under training for that purpose."

* * *

**Occupation Troops.** Two thousand British Commonwealth troops reached Japan recently aboard the troopship Cheshire from Bombay to join British Commonwealth occupation forces in Japan. The troops, most of whom saw service in Burma with the 2nd Division, included 700 English and 1,300 Indian soldiers.

* * *

**New Homes.** Construction of 100 modern homes at a cost of $500,000 will be undertaken in Port Alberni shortly by the Thor Peterson Construction Company in a 25-acre subdivision. A shopping centre, park and children's playground will be included in the project. Homes will sell at prices ranging from $1,500 to $6,000.

* * *

**Celebration.** Plans were laid for one of the biggest Victoria Day celebrations in the history of Kaslo at a recent meeting sponsored by the Kaslo Recreation Association.

Children's sports at Vimy Park will start the day's activities with adult sports coming in the afternoon. The evening program will begin with a May Queen parade and a big pyrotechnic display is scheduled for the lake shore after dark.

* * *

**Record Expected.** B.C. agriculture department officials are of the opinion that a ...
crop may be harvested this sum-
mer and fall in British Co...
A record crop ...
apple pick will have ...
500,000 boxes ...
greatest harvest ...
Last year the ...
about average ...

* * *

**Advice.** Dr. N...
professor of ...
sity of Wash...
rules for those ...
in mind: 1. Le...
whose charac...
with your own...
with similar...
3. Go steady f...
year and at ...
possible. T...
as he "actually ...
you imagine h...
The doctor ...
ship as a better basis for
their romantic ...

# Onward Christian Soldiers

By Bruce Hutchinson in the Winnipeg Free Press

General Pearkes, V.C., has proposed in Parliament what you might call the first really constructive plan for settling the problem of the Canadian Japanese. He would deport them to Japan so that they can introduce there the western standards of Christianity and civilization which they have learned here.

It will be indeed an inspiring day for the Christian peoples of the world when the Japanese missionaries from Canada land in Japan, bearing the glorious tidings of Canadian Christianity and civilization.

"Why," the people of Japan will ask, "did you come to this wretched and ruined country? Why didn't you stay in Canada where everybody has enough to eat?"

"We came," the missionaries will reply, "because we could not bear to keep the secret of Canadian Christianity and brotherly love from you any longer. We could not deprive you of this priceless lesson."

"And when did you learn it?" the Japanese people will ask.

"We learned it when the Canadians seized us and flung us out of their country," the missionaries will reply. "Then we realized for the first time what true Christianity means. We are here to cultivate the same Christian ideals in Japan."

"That is odd," the Japanese people will remark, "for, to tell the truth, this theory that you bring across the sea appears rather old and familiar to us. It is the same theory which the Emperor and his rulers have always taught us, but they called it by another name. We were always taught to hate other races and to oppress minorities. If you will pardon us for saying so, there doesn't seem to be anything very new in your message."

"Ah, but you do not understand the Christians," the missionaries will explain. "You pagans persecute minorities and hate other races because you believe in it. The Christians do the same thing because they don't believe in it and constantly denounce it. It is no sacrifice for you to behave in this barbarous fashion. But for a true Canadian Christian it is a
deep and bitter sacrifice, s...
sacrificing all his princi...
all the teachings of his ...
Therefore, it is very ...
them. Greater love hath ...
than this: that a man la...
his principles for his frie...

* * *

"The Canadian people," ...
anese will say, "must b...
Christian people."

"Indeed they are," the m...
aries will agree. "They w...
content merely to throw ...
of their country, where ...
legally admitted and ...
born, in order that you ...
might learn the Christian ...
life. Many of them go ...
this. Why, a great par...
Canadian people even ...
persecute the race which pr...
the Founder of their own ...
No sacrifice is too great ...
Canadian Christian."

"Verily," the Japanese sa...
"it is wonderful."

"So wonderful," the missi...
will say, "that we must ...
fine this great message of ...
kindness to Japan alone. We ...
spread it throughout Asi...
must preach it in China, ...
and in the islands of ...
Here within our reach ...
swarming masses of the ...
race and they have never ...
heard what true Chri...
means. Let us go forth ...
blazing revelation we have ...
from the Canadians. Let ...
them how the Canadians ...
spare no labor and ...
inward agony of the ...
secute us so that we migh...
stand Christian humility ...
pagate it everywhere."

"Ah," the Japanese ...
"this is what we have bee...
ing to hear. Let us all ...
tians like the Canadians ...
light a torch that will ...
ultimate boundaries of ...
Let us imitate the Canadia...
tians and let us make th...
sacrifice also, by throwing ...
white man out of Asia. A...
in good time when we ...
ed better the Christian art...
which are so much more ...
than ours, all the Orient...
will rise up and ...
world and reveal the great ...
Christianity that you have ...
us. We must not guard ...
for ourselves, we also ...
be Christian. Like the C...
we must share it. Let ...
this message of religio...
Everlasting ...

"Amen," the missionari...
say. "And now with a ...
from our ...
Pearkes, let us ...
program. Onward C...
soldiers!"

# 新首相を夢みた鳩山

## マ司令部の「追放令」で立消えとなる

（東京發）幣原内閣總辭職後の日本の政界は新首相には自由黨の鳩山總裁が推され後繼首班には二名の社會黨員を入れて聯立内閣を組織させ、組閣を以て新憲法制定により（インフレーション）防止並失業解決については政策を立てず自由黨が社會黨からの協力と保障されたのは社會黨と合同政策討議の間のことだそうであり、鳩山も食料問題に關しての聲明は自由黨が米穀供出を全部的に斷行して社會黨の主張を容れたものである）自由黨の組閣に社會黨は參加せず反對黨として起つていくという事に話がまとまつたので幣原首相は鳩山を後繼首相に奏薦したのであつたが四日に到りマッカーサー司令部は「鳩山は一月四日付の軍國主義者公職追放令にふれるものであれば總理大臣及其他の公職より追放する」という指令を發したので組閣工作は頓挫を來してしまつた。鳩山は戰爭中こそ政黨内閣からの責任を拒否してきたが田中義一内閣の内閣書記官長、犬養内閣の文相として政黨の[illegible]を示したものでありヒットラーとムッソリーニを禮讚した言句のある彼の著書も問題にされてたのである

## 日本への食料輸入

（東京發）歐洲、支那等を視察して日本に來たトルーマン大統領代命の緊急飢饉救濟委員長フーバー前大統領は「ロシアが滿洲で掠奪した食料を支那と朝鮮に供給したら食料缺乏事態は大に緩和されるのだが」と云ひ日本に關しては「或程度の食料を輸入しなかつたら日本人はドイツが陷りよきインフレにへたど[illegible]らない制限量で生きて行かねばならぬ事になる」と發表

（東京發）五月一日に全國都市に於て行はれたメーデー示威行列は十一年ぶりのものだつた。東京では五十萬人が參加、各團のスローガンを掲げ宮城前を行進でうづめたが「食を與へよ」の叫びが斷然多かつた。

# 『極樂から地獄へ來た思ひ』

昨年末ポートランドを出帆して米國から和歌山縣西牟婁郡日置町に歸つて行つた鶴尾義吉氏からサクラメントの友人へ來た手紙の中には「日本の實情は豫想も及はぬ程で急迫していて言葉では現はせない有様、總ての物資缺乏につれインフレの末期、ブラックマーケットの恐ろしさ、闇取引では米一升入十圓、鯨百匁入圓から十一圓其他總て推して知るべし。日本の海軍は殆ど全滅、商船も殆どなしと云つて差つかへなく大都市は殆ど全焼、實に目もあてられぬ有様。ホールドアップの流行で夜は六時頃より一人あるきは頗る危險、警察は有名無實、交通機關の不足で乘客の上下車は窓からする有様。切符は三日前より申込まないと買へない。砂糖は殆んど無し、あつても百匁百四五十圓する。ほしいと思ふものは砂糖、ジャケット、衣類は無論だがすべての物が不足してゐるから……」云々とあつて「出來得れば皆様米國に留まるやうにすゝめたい、實際極樂から地獄に飛び込んだ樣な思ひがする」とある

## 東京の大出正軍曹からの書信

英軍付として既に日本に進駐してゐる加奈陀の日系二世兵士大出正軍曹から四月十五日付東京發の手紙がニウデンヴァーの親許へ届いたが其中には「日本は甚しき食料不足にて商店にも食物の賣品は殆んでなく物價も非常に高くてサイドオークで賣つてゐるミカン一山十圓といふ有樣。加奈陀よりの歸國者中第一次交換船にて歸つた内田仙太郎氏夫妻に偶然面會したが同氏は東京郊外に住まつてをり一度訪問した。東京でも英語の出來る者は直に職がある」云々と。

## インターニーさらに釋放さる

本年二月から三月にかけて多數の一世二世がインターンメントキャンプから釋放されてオンタリオ州北部の山や其他に就働してゐることは既報の如くだが其後四月二十九日に更に數名の一世がまる四ヶ年間のインターンメントキャンプ生活から釋放されてマニトバ州西北部のメークキングにあるマニトバペーパー會社のパルプ材切の仕事に就働してゐる

# ジャングルを開いて

## 自活してゐるレムパング島の日本人捕虜達

（シンガポール發）カナダから何千哩も離れてゐる此の東洋への職シンガポールに居て占領軍付として駐屯してゐる日系二世兵士は僅しない邦人に會ふ事が多い。加の戰爭によると鈴木バック、小西ジョージ兩軍曹は日本語新聞「新時日報」發行の仕事に携はつてゐるが此新聞は東南アジア聯合軍司令部が發行してゐるもの信員であり、鈴木軍曹は日本語のニュース放送をもしてゐる。二世兵士でサイゴン、香港、日本等へ進駐する者は全部こゝを通過して行くのであるが最近は野上ソレッド、鈴木ジョージ兩軍曹が香港へ飛ぶために當地を出發の際飛行機事故が起つたので既報の如くである。シンガポールは今や戰爭の支障から回復して再び觀察都となり

非戰鬪員のインターンメントキャンプでも無聊を慰めるためにコンサートや芝居が行はれてゐて之を觀た小保方軍曹は「出し物は戰前にカナダで見たものに劣らない」と報告してゐる。インターニーの中には是永ジョージ、信夫英一、田端實、勝山義、有賀千代吉などゝいふ元加奈陀に居た人々もあり、是永君も父になつてをり勝山君には三人も子供が出來て居るし有賀氏の二女は最近死亡した。又西尾氏の息はクラランブーに居る

は近くのレムパング島に移されて多くは自活の方法をとらされてゐるが何千といふ之等の人々は何時になつたら本國へ歸還出來るか見當もつかない有樣である。そこで彼等は此の假居住地を出來るだけ住みよくするために懸命の努力を拂ひ密林を開墾して耕地をつくりタピオカを作つて米の代りにたべてゐる。又此收容所の人々は海水から鹽を製造したりビスケットを燒いたり陶器を製造したりする等萬般に亘り力をつくしてゐる。

## 建築請負業を開始

マニトバ州イースト・セルカークの白川義氏、丸本茂爾氏は家屋建築其他の請負ひ業を開始、目下大工二名を募集してゐる

# 家族と東行

## ビーシー奥地に就働中の二世

（ビーシー州ドナルド發）冬季間頃中だつた當地のパーキンス・スプルース・ミルは三月上旬より運轉を開始したのでハラデーに出かけてゐた人々も歸來して目下十八人の日系人（白人廿三人）が就働して居るがインテリアタウンへ休暇旅行した青年の中には家族を共に東部へ再定住した者もある。近日中日本へ行く人が二名あるが殘りは取消し者で、問題が好轉しつつある事はトロントのコーオペラチヴ・コミテーはじめ理解ある人々の援助と各地同胞の協力のたまものと思つて感謝して居るがまだまだ樂觀は許されず一層の協力が必要だと痛感してゐる。私達は既に四ヶ年間當地で就働してゐるが何れは將來東部へ移動せねばならぬ

## 再定住途上で急逝

スローカンのペーファムからオンタリオ州グェルフへ夫人と共に再定住の途上にあつた山本倫山（五五）氏は四月廿九日朝ウエストトロント附近に於て心臟痲痺のため急逝、五月一日トロントのペーファンド・マドック葬儀社に於て清水牧師司式の下に葬儀を執行した。山本氏は戰前まで大陸日報の記者をしてゐた人で總移動の際はビーシー北方のテージョーンの道路キャンプに行きやがてペーファームに戻つてスローカンの病院に勤務してゐたが俳句詩歌讚等何でもござれの文藝家であつた

## ローズベリー二世協會の演藝會

（ローズベリー發）最近結成された當地二世協會では運用資金調達の目的にて五月廿七日夜[illegible]に於て演藝會を開催、ニウデンヴァ[illegible]評で成功だつた。會事業は一般の支援に深謝、出演者で數十人に亙しては五月四日迄等を開催した

## 中山牧師ビーシー各地訪問

ニウデンヴァーの中山牧師は五月十五日[illegible]


移轉廣告

四月二十五日當住地ラーセールからウイニペグ市北部スピアーチャーチへ轉居致しました

土木請負業開始

今回土木請負業を開始しました丁寧じんそくにいたしますから御用お引立を願ひます

▲大工二名募集

白川義一

丸本茂爾


各位

父 倫山 儀去る四月二十九日午前八時東行の途次ウエストトロント附近に於て心臟痲痺の爲に急逝致しまして不歸の客となりました事を生前の辱知諸賢に謹告致します葬儀は去る五月一日トロントのペーファンド・マドック葬儀社内禮拜室に於て清水牧師司式の下に執行致しました際には御多忙中にも不拘參列下され且つ各方面より丁重なる弔電並に弔文等數々の御厚情を頂き洵に難有く篤く御禮申上げます一々參上御挨拶申上べき筈でありますが取込中のことでとりあへず紙上を借り父生前の御厚誼と並び深謝致します。尚遺骸は當五月二日トロント火葬場に於て火葬に附しました久しぶりで再會出來ると父も心待ちにして居りました一歩前で忽然と父に逝かれました私達には實に斷腸の想ひが致しますが此も天命と諦める外はなく唯今後は一層父の遺志に依て前途に曙光を見出したいと思つてゐます何卒今後も父生前同樣御指導御交誼の程偏にお願ひ致します

一九四六年五月二日

喪主 長男 山本 勇悟

故人妻 同 房子

婿 玉置 隆一

長女 同 奈々

親族一同

友人一同

# オンタリオ州の大會

## 五月廿五、六日開催して州内聯盟と全國的中央機關結成の問題を討議

（トロント發）市民權擁護委員會とデモクラシー委員會の共同主催で五月廿五、六兩日に亘りレーバー・テムプル（會館）で開かれるオンタリオ州内日系人各團體の代表者會は日系人の州内聯盟及び全國的中央機關結成の問題を討議するので各團體代表者のほか個人的に關心を持つ個人の傍聽をも歡迎してゐるが會議は土曜日午後一時に始め月曜日には二回の會合を持つ事になつてゐる。土曜日午後七時には支那人レストラントで晩餐會があり八時半からは會館でダンス會があるが會費は二弗（晩餐會に出席出來ぬ者は一弗）で出席希望者は前以てイースト・ゼラード街八四の委員會事務所まで申込むやうに要求されてをり二世歸還兵は晩餐會とダンス會に招待されることになつてゐる

## 社會黨政府生れるか

（東京發）自由黨の鳩山總裁失格で新內閣組織は難航したが結局は社會黨の片山哲書記長によつて社會黨では自由黨、協同黨、共產黨各派に聯立內閣組織に就て協力方を交渉してゐるが色々な困難があつて直にまとまりさうになく五月十六日に開會される第[illegible]議會までに實現するか否か疑問とされてゐる

## デモクラシー委員會一世部の初集り

（トロント發）日系人デモクラシー委員會の一世會員の懇親運動は自發的加入者もドシドシ續いて好成績をあげてゐるので委員會內に一世部を設置することにつき五月十八日（土）午後八時から[illegible]で一世部第一回會合を開くことになつたが、右加入者は此際至急[illegible]街大四の島岡備衛氏まで加入申込をして右の會合に出席し協議に參加方が要望されてゐる

## 移動の損害

### 賠償委員會を米國では設置

（ワシントン發）米政府のクルーグ內務長官は西部沿岸より強制的に立退きを命ぜられた日系人が蒙つた損害の賠償要求を受理審議すべき委員會をない務省の中に設置すべき案を米議會上下兩院に提出したが此案が通過後十八ヶ月以內に一切の要求を提出しなければならぬことになつて居る

## 米國のストライキ

米國では四十萬の炭坑夫が六週間に亘りストライキ中で石炭不足のため兩國產業や鐵道運輸にも大影響をもたらし加奈陀にも[illegible]要求[illegible]一噸に對し十仙を組合のウエルフエア資金に積立てるといふのであるが労働者の產業管理への一段階である。此他米加に亘る各產業のストライキの氣勢は頗る濃厚である

## 日本キリスト教會代表植村女史

（トロント發）日本のキリスト教會の代表として[illegible]これは戰爭以來入系を許された最初で日本人の[illegible]の日系人を五月[illegible]日には[illegible]である

## 市民籍法案と追放令

（オタワ發）四月二日からオタワ議會で行はれてゐる加奈陀の市民籍法案討議では日系人問題が幾度となく持出されて論議され、案の通過により日系人追放關令がダメになるやうな事がないやうにと反日的代議士から要求されたが、五月三日にマーチン國務相は市民籍法案の通過により追放關令が自然無効になるやうな事なきを保證すると見られる修正案を提出した。此修正案は何も日系加奈陀人に言及してをらず追放關令にもふれてはゐないが國務相は「追放關令は市民籍法案とは別個のものであつて後者は追放政策に何等の影響を及ぼすものではない」と說明してゐる。又コモックス・アルバーニ選出のギブソン代議士は開戰後二十年間日系人すべてを太平洋沿岸から除外する案を提出したが之は棄却された

## トロントで最初の日系教師

### 井出ヘンリー氏秋の學期から就職

（トロント發）目下オンタリオ州ニューマーケットのピッカリングボーイズ・カレッヂに奉職して居る井出ヘンリー氏（二六）は秋の新學期からトロント市內のパブリックスクール教師に任命される旨七日トロント市の教學官ゴールドリング博士から發表された。井出氏（六太郎氏息）はビーシー大學出身で教師の訓練を受けたのであり兄の仁氏は加奈陀軍に加はつて居るが井出氏は「私の任命は自分の此國に對する忠誠を表示し總ての者に正當の機會を與へることを物語るものであつてカナダの學校は學生にデモクラテックな精神を注入する上に良い仕事をして居るので自分も其の分を盡したいと思ふ」と語つてゐる

# 愈々確定した歸國船

## 五月廿七日と卅一日に晩香坡出帆

カナダから日本へ行く第一組の人々は今月末に晩香坡を出る米國の船二隻で出發する事になつた。第一船は五月廿七日、第二船は五月卅一日出帆と決定されてをり歸國者は日本へ行く人々と其の家族が含まれて居てカナダ各地から晩香坡に集合する事になつてゐる。ビーシー州のインテリアタウンや其他一部地方で歸國を申込んだ人々の氏名が公示されてゐるがクレメからは約三百五十名が五月廿四、五兩日に出發してスローカン、グリーンウッド其他から出る人々と晩香坡で落合ひ廿七日發の船に乘る事になつてゐる（グリーンウッドからは三十七家族と獨身者十四人で總數百十六名）

### マニトバから百名　アルバータも同數

加奈陀各地から第一船に便乘したいと申込んである者に對しては出帆日や荷物の事などで各自に通知されて居るがマニトバ州から行く者は百人近くで五月廿二日午前十一時廿分にウイニペッグからシートーメ線の三臺の特別コーチで晩香坡へ向けて出發し卅一日發の船に乘る事にきまつてゐて目下マウンテンポリスが各自を訪問して色々と說明してゐる。マニトバ州から歸る者に對してはフレートは前以て指定の停車場に集める事が要求されてゐるが（田舍の者は五月十二日、ウイニペッグ市內は五月十三日）之はたとへ不便でも荷物を本人達と同じ船に積込むためである。又五月廿一日には特別バスを出して田舍の人々を集めるが其際バゲージ（フレートは前記の如く前以て出す）もピックアップするのである。そしてバゲージの檢査や金の處理は卅一日の出帆前に晩香坡で行はれる。一方アルバータからは三十五家族九十九人が五月廿五日にレスブリッヂを出發して晩香坡へ向ひ卅一日發の船に乘ることになつてをり、オンタリオからも少數が行くが大部分はインテ[illegible]キャンプからである

### 荷物の斤量は增加されて乘船と共に

歸國者の携行し得る荷物の斤量は增加されて△バゲージは各人一七五斤（船へ持込むブランケットは別）△フレートは十二歲以上は一人につき五〇〇斤、十二歲以下は三〇〇斤宛、乘船に積込む筈となつたが、前の發表ではフレートは十六歲以上は二五〇斤宛、十六歲以下の子供は五〇斤宛で後からの船で送ると云ふ事になつてゐたのである。歸國者は大きなフアニチュア、台所道具、洗濯器、酒、千圓以外の通貨やキャプテーは持出來ぬ事になつてゐるがカナダ政府は歸國者が[illegible]や[illegible]も含めて腐らない食料を攜行するのを禁じはしないだらうと解されてゐる。但し此種の品物を多量に攜行する場合日本政府が之を許可するか否かは明かでない。又財產の方は加奈陀政府が發給する受取の形で持つて行けるのであり大體日本で公定為替換算（現在米貨一弗が十五圓）により換金になる。歸國者の所持金最低額は十六歲以上二百弗、十六歲以下五十弗に相當する額（円に換込める規定の現金以外は受取の形式で）若しそれだけの金を持つてゐない者に對して加奈陀政府が其の不足額を支給する事になつてゐる。證受取の形式で持出せる財產は無制限である


會葬御禮

[illegible]四月十八日永眠[illegible]二十二日葬儀[illegible]御多忙中[illegible]會葬を賜り[illegible]書中を以て厚く御禮申上候

四月二十五日　スローカン

喪主實代理　岡田乙吉

御禮廣告

[illegible]四月二十[illegible]日午後[illegible]二十三日[illegible]にも拘らず[illegible]紙上を以て厚く御禮申上候

五月四日

長女　大江千里

三女　[illegible]

四女　[illegible]

謹告

[illegible]

四月二十七日

ニューデンバー協和會

モントリオール

トロント

南オンタリオ州

サスカチワン州

マニトバ州

アルバータ州

各位

本紙援助を感謝

ニューカナデアン維持の音樂會を左の方々から願ひましたのに對し紙上に感謝致します

▲ヴアーノンのコールドストリームランチ井上[illegible]氏（[illegible]記念）▲[illegible]山下[illegible]氏（[illegible]記念）▲山本[illegible]氏（[illegible]記念）

ニューカナデアン

# ニューカナデアン

在加日本人の爲の獨立不羈の週刊紙

ウイニペグ市タルボット街五〇四　電話五〇一三二〇六

發行者　生山國人
英文編輯者　小山和彦
日本文編輯者　梅月高市

（購讀料　一部十仙　一月四十仙　前金六ケ月二弗　一ケ年四弗）


## メモランダム

### やせた日本の雑誌

T

シンガポールに進駐してゐる伊藤コーチ軍曹から、そこで手に入れたらしい昨年十一月發行の雑誌「富士」が送り届けられた。戦爭以來はじめて見る日本の雑誌である。戦前の此の雑誌を讀んだことはないからよくは知らないが通俗雑誌で可なり厚いものだつたやうに思ふ、それが今では僅七十ページ足らずとなつて紙は悪いし印刷はきたないが、其の代り廣告は一つものつて居らない。

記事のうち東京帝大矢部貞治教授の「新日本建設の途――デモクラシーとはどういふことか」は[illegible]筆者もこれを平易に而も突き込んで書いてゐて良き指針となるものと思ふ。我紙面には遂に[illegible]。

[illegible]を前にして白く浮び立つ[illegible]新聞雑誌事業の寫眞に「日本國民[illegible]學者士の[illegible]する平和と眞理と清[illegible]を愛する心を遺憾なく[illegible]した時、日本にははじめて進歩した民主政治の花が咲く――」とのグラのカットに「眞の勇氣」と題して菊池寛が「今度の戦爭[illegible]たつた一人の[illegible]向けの出來ない事である」とて東條の指導が國を誤るのではないかと憂へたに違ひない國民の間から生命を賭してこれを絶叫する者が一人もなかつた事を遺憾としてゐる。

又目下開かれてゐる東條大將以下の戦犯者裁判の辯護に當つてゐる清瀬一郎博士は「武装なき大國家」に就て「大東亞の建設、アジヤ民族の解放といふ目標で政府せられ欺瞞されてきた日本人が敗戦と共に此の目標を失ひ、之に代ふるに『平和國家を建設し人類の文化に寄與する』といふ新目標を確定して進みつゝあるてどから「一たい武装なき大國家なるものが成立するものであらうか」と問ひ、斷り答へて居る。「――武装なき國家民族が大國家大民族たり得るには、世界に戦爭がないといふ時代に於てこそ、其の條件がいる。此意味に於ても日本は世界恒久平和を支持し確立せねばならぬ。世界の輿論を之に向はしめねばならぬ。世界の恒久平和が確保せらるれば武装なき國家の方が却て文化的發展の便を持つ譯だ。文化とは人類の生活をより高くより美しくせんがための努力である。――第一に各自の氣品、操持を高くせよ。次に勤勉であれ、識抑であれ。更に[illegible]を信ぜよ。餘暇あらば知識を[illegible]するは可なう。[illegible]締結を陥へてゐる。永遠の發展は無限なり、繁榮の進路亦無際限である。譬へばデンマークとノルウエーとスイス國その三ケ國を併合して最的には之を二十倍した樣な國を建設し、歴史に前例なき非武装の大國家を建設して見るのも一大快心事ではないか」と。

恐らく日本國民は斯うした方向への精進を續けてゐるのであらう。

## 寄書

### トロント市内の日系人團體統合

鶴岡德衛

全國的な單一中央機關結成の運動に就てはマニトバ州が逸早く其の實を示し州内の日系人全部を網羅した市民協會を結成したが、ビーシー州でも市民權擁護協會を統一する市民協會を結成[illegible]の準備を[illegible]本部を決定して統一しオンタリオ州でも此の運動は進んでゐる。

それへの準備工作としては先づ既成團体の整理統合が必要なのであるがトロント市内ではさきに開かれた市民權擁護委員會と交友會の合同會合に於て満場一致を以てすべてデモクラシー委員會に加入し之をトロントに於ける統一團体とする希望決議が通過された。而してより護委員會の研究委員會では右の決議に基き一世も二世も男女の別なく總てはデモクラシー委員會に加入する事を進言し、委員會では特に一世部を設けて一世會員の募集を進めてゐるが自發的にドシ／＼加入する者があるので五月十八日に一世會員の創會合を開くことになつた。一世部を[illegible]て各個も一世だけで獨自の行動をとるのではなくデモクラシー委員會の一部門として一世層の社交やの特殊な問題はつ運動に力を注ぐまでのものであつて之は過渡期に於ては必要なものであると云はねばならぬ。一方トロント交友會でも五月四日の總會に於て之を解散すると決定してデモクラシー委員會に加入することになり、二世其他も後援會でも五月十一日の總會に於てデモクラシー委員會の一部門として合同する案を提出する事になつてゐるので後者との諒解も出來てゐる。

斯くてトロント市内に於ける日系人の單一なる統一機關は漸次具体化しつゝあるが、ハミルトンやロンドン其他に於ても同じ歩みがとられて州内聯盟――而して全國的統合への進展に拍車をかけることを期待するものである。

### 元ヘネー農會幹部諸氏に尋ねる

オンタリオ州　一會員

元ヘネー農會の[illegible]はまだカストヂアンの管理の許に保管された儘であるのか。農會の會計の根況は如何樣になつてゐるのか。

諸學校はもとより農會としても多數の剰餘金とてはない事は知つてゐる。だが若し少しでもあるとするならば一日も早く殘務の整理をして我々の直面してゐる時局費の一部に全額を寄附するやうに希望する。此際紙上を通して一般會員諸氏へ其の意見を[illegible]幹部諸氏へ[illegible]。

# 御禮

私達一家在留滿四ケ年の永い間なにかとさまざまに色々と御交誼にあづかりまし此の度出發に際し數々のご芳志並に記念品までお贈り下さいまして[illegible]深く感謝致します[illegible]東の方へ離れてはおりますが我々同胞は永久の[illegible]行動を共にする[illegible]あつてお別れに際し略儀ながら紙上を以て御禮申上げ皆様の御健康と幸福をお祈り致します

川原儀平
川原孝義
家族一同

C/O R. St. Steven, Pannysvale[?], Man.

レモンクリーキ、スローカンの皆様

---

御地滞在僅十ヶ月の短い間ではありましたが生涯忘れられぬ程お世話になりました事を深く感謝致します殊に今度私達が東行出立の際は色々とお心盡しと共に多忙中にも拘らずお見送り下さいまして[illegible]無事に到着し其後私達は豫定の場所に落着き何の不平も不自由もない生活をしてゐます故何卒ご安心下さい最後になみな様のご自愛を切に祈ります

五月一日　福島秀勇

C/o George R. Saunders, Varsity View P.O. Man.

ニューデンバー在住各位

---

今回娘メリー事東行に際しては種々ご配慮に預り贈物や見送りをいたゞきましたことをニウデンヴァーに[illegible]一校に在職中受けました厚情と併せて略儀ながら紙上を以て深謝いたします

ベイファーム　井上德一
同　春美

---

長い間ビーシー州在留中は色々とご厚情に預り今回東行に際しても[illegible]お世話になりました上に贈物まで頂きまして誠に有難うございました取敢ず紙上で深謝申上げます

松[illegible]久

---

小生等在館中は方ならぬ御交情と御配慮に預り今回娘子出所の際にはご懇篤なるお言葉とお力添へを賜りまして有難うございました目下當所にて四ケ年振りに家族と落合ひ居ります[illegible]引上げ移動の節には種々お世話になり[illegible]見送りまで頂き[illegible]略儀ながら紙上を以て[illegible]健康を祈り上げます

五月[illegible]日

丸橋千七
同　さき
家族一同

Homewood Sanitarium, Guelph, Ont.

レインスミース[?]、レモンクリーキ諸兄姉殿

---

御地滞在中は何くれとなく配慮に預り又出立の際は多忙中態々お見送り下され其上お餞別まで頂き重々有難く[illegible]十三日朝トロント市着子供等も無事出迎へを受けて落着く事が出來ました故何卒休神下さい略儀ながら紙上を以てお禮申上げると共にみな／＼様の益々健康をお祈りします

トロント　松本晋
同　英雄
同　[illegible]シ
同　とヂ子

レモンクリーキ、ペーファーム、スローカンシテー、バプオフ各位

---

私共在留中は皆さまから一方ならぬご愛顧を蒙り今般モントリオールへ出發に際しましては多大のお餞別まで頂き有難う存じました旅途恙なく目的地に到着いたしましたからご安心下さい取敢ず紙上を以ておつくお禮申上げますと同時にみな様の御健康を切に念じ上げます

五月五日

奥川成太郎
同　ナツ

グリーンウッドの皆様

---

御地滞在中はみな様の御厚情を蒙り又出發の際には何かと御配慮に預りまして誠に有難うございました途中トロントに二泊五月一日無事安着いたしました取敢へず紙上を以てあつくお禮申上げみな様の御健康と幸福を祈り上げます

五月六日

森戸[?]
家族一同

3940 Durocher St. Montreal, P.Q.

ニウデンヴァー、ローズベリー、スローカン各位

---

在留中は色々と御厚情に預り今回東行に際しては何かとお心盡しを賜りまして誠に有難うございました[illegible]略儀ながら紙上を以て皆さまの御健康を祈り上げます

橋本直次郎
家族一同

[illegible] St. Hamilton, Ont.

レモンクリーキ、スローカン各位

---

私共御地滞在中はみな様から一方ならぬ御愛顧を蒙り今般モントリオールへ出發に際しては多忙中にも拘らずお見送り下され態々お餞別に[illegible]誠に有難うございました[illegible]安心下さい[illegible]紙上を以てお禮申上げると同時にみな様の御健康を祈り上げます

五月十三日

村上幸三
同　貞子

グリーンウッドのみな様

---

私一家クジノ在留中は一方ならぬお世話に相成り殊に此度アルバータへ移動の折には多忙中にも拘らずお見送り下され其上せん別迄頂きまして[illegible]

[illegible]山本幸平[?]

[illegible]の皆様各位

---

[illegible]May 11

オンタリオ州の大會

五月廿五、六日開催して州内聯盟ご[illegible]

# 希望をとゞる春に足を踏みしめて

（東部カナダにて）富方一同無事[illegible]せ一つ引かず張りきつて希望に[illegible]つて[illegible]してゐるが「勞働大臣[illegible]すれば土地が買へる」と云ふ[illegible]ーカナデアンの記事を讀み[illegible]めて足を踏みしめた事であつた。[illegible]である。何れと思て[illegible]の[illegible]で[illegible]の寄でいつぱいだ。[illegible]には[illegible]がとゞるもの、而も[illegible]に[illegible]はれるやうだ。[illegible]からは[illegible]を受け何一つ不足ない生活ではあるが獨立が[illegible]なので年の[illegible]みに[illegible]た準備ではあるもの、[illegible]のうちには其の運びに[illegible]て[illegible]に努力してゐる。[illegible]まではチキンも自家用だけに[illegible]つてゐたが今年は小さなインキュベーターを買つて[illegible]化した。[illegible]の[illegible]と子供の[illegible]と[illegible]用して[illegible]にチキンと研究し家る[illegible]の[illegible]に備へる事にし温床もやりはじめた。ビーシーに居る時には暇にまかせて遊んでゐたのだが他に日本人も居ない此處に來てはたずねて行く所もなく、まア何が幸ひになるか知れぬと云ふもの。將來に希望をかけて何事でも研究すれば樂しみなものだ。之によつて一家飛び離れて來た旅愁もどうやら拂ひのけることが出來る。子供等も永久に此處から去りたくないと言つてゐる程である。子供等が最初當地の學校に入學した際雇主から校長に對して「今度日系人學童が入學するが他の子供等が排斥するやうなことのないやうに」と特に注意してくれてゐつたせゐもあらうが多くの友達がよく遊びに來るし兄弟の中で二人まで級長に選擧されてゐる程で、子供も親も白人から大切にされて幸福を感じてゐる。宮本氏の言ではないが「むしろ早く來ればよかつた」と思つてゐる。と同時に他に日本人が居ないと故僕等を以て日本人の代表と見るだらうから特に行ひに氣をつけるやうに子供らにも常に言ひ聞かせて居る

――（エッチ生）

# ポテート作りの發展
## アルバータの日本人間で好收入

（アルバータ州アイオンスデール[illegible]發）會地方に居住するアルバータ[illegible]氏のポテート作りの[illegible]ぶりは大したもので昨年度の[illegible]收入も三千弗から一萬弗に上つたものがあり[illegible]一般の[illegible]つくきでも[illegible]の收入をあげてゐるアルバータ州に於ける[illegible]の有望性を[illegible]つてゐる。殊に[illegible]會に於て[illegible]のポテート種を[illegible]し[illegible]へ[illegible]するなど[illegible]よくしようと[illegible]めてゐるのでビーシー州から[illegible]した人々も此の有望[illegible]を出すことが[illegible]で[illegible]

會員の本年度のポテート作のエーカー數は次のごとくで會の指導者は會長小橋川共盛、副會長日取勝勇、幹事佐久本盛康氏である

△日取勝勇四〇△佐久本盛康四〇△大城[illegible]郎三〇△小橋川共盛三〇△金城[illegible]仁三〇△[illegible]原朝[illegible]三〇△上間源徳二三△知念[illegible]作二〇

## アルバタのビーツ 産業擴張の協議

（エドモントン發）南部アルバータに於けるシュガービーツ産業を更に擴張する事につき目下晩香坡のビーシー製糖會社のロージャース社長とカナデアン砂糖會社のウード支配人其他が會合してゐるがアルバータ州政府も之には大なる關心を[illegible]つてゐる。チーバー地方に新に砂糖工場を建てる計は前から進んでゐるのである

（レスブリッヂ發）三萬一千エーカーに及ぶ南部アルバータのビーツ播種は四月末までに殆んど完了したが五月半までには全部が終る見込である

## ビーシーから今春 二十家族移住

（レスブリッヂ發）今春ビーシー州のインテリアタウンから南部アルバータのビーツ農場に移つて來た日本人は二十家族內外に達するが更に來ることと豫期されてゐると勞働省日本人局事務所では發表してゐる（尙ビーツ其他の農業勞働者不足を補ふためにはドイツ人捕虜も少しは得られるだらうと云はれてゐる）

## マニトバでも增加

（ウイニペッグ發）マニトバ州本年度のシュガービーツ耕作反別は昨年の一萬エーカーから一萬八千エーカーに增加する筈で五月十五日までに一萬六千エーカーは播種を終り月末頃からは間引が開始されるだらうと見られるが今年も千五百乃至二千のドイツ人捕りよを働かせる筈で十五ケ所にキャンプが設けられて居る

# 家宅を購入 モントリオルで

（モントリオル發）今日までモントリオル市に移住して來た日本人は住宅の點では相當に困難したのであるが今回一世二世を問はず土地家屋を購入する事が出來るやうになつたので住宅難も大に緩和できる事と思ふ。購入の場合は聯政府勞働大臣に申請してパーミットを得なければならぬのであるが既に其の手續をしてパーミットを得最近家を購入した者もあると傳へられる

## 米も買へる取極め

（モントリオル發）聯政府勞働省日本人局のモントリオル事務所當局が物價局と取きめをしてくれたので當市の日本人も米が食へるやうになつた。日本人常置委員會の發表によると近く三歳以上の者に對して一ケ月十五斤の割で一斤十三仙以下で供給される事になると云ふ。右に關しては四月廿四日夜コミッションの斡旋で米配給希望者の集會が開かれたが會する者二百餘名、ボーデット氏が本年一月以來米を得る事に色々と盡力してくれたことに一同深謝を表明した

## トロントでの經驗 家屋新築は一寸困難 買ふた方がはやい

（トロント發）ビーシー州に居る時には東部の住宅難は「自分で家を建てたら解決出來るだらう」と簡單に考へてゐたのだが實際に來て見ると左程簡單にはゆかなかつた。第一に敷地が晩市あたりであつたらたやすく求められない。木材はあつてもビーシーの三倍餘の値段であり電線及上下水道管其他必要品も材料不足のため建始めて六ケ月もかゝるといふ始末、電線水道管等の不要な郊外まで行けば地面はあるが就職に困難等々でビーシーで考へてゐた事は實現出來なかつた。そこで結局は先着者諸氏のはらはれた方法が最善だつたのだが夫れは家を買求めることである。最近土地購入禁止規定が緩和されたので此點は一番好都合になつたわけである。だが家を買つても居住者をすぐに出す事が出來ぬのであるが大都市の事だから一二ケ月間內に明け渡す家をさがせない事はない。唯一事注意したい事はトロントに不なれの日本人の入り込みを好機として誘惑ギャングが橫行し最近も白人被害者が二件あつた。前後の様子では[illegible]所を使用するらしく、不馴れの中の一人あるき、大金持參等はひかへるがよいと思ふ（上野生）

## 人事消息

■尋人　元晩市パウエル街二〇三に居た池田氏の現住所をコロラド州デンバー市グアイン街二六一の白石モリー嬢が探してゐる

■出生　オンタリオ州キッチナーの豊田マス氏夫人（元永田アツ子さん）は四月廿二日男兒を出産▲ローズベリーの難波定義氏夫人は四月廿六日ニウデンヴァー病院で女兒出産▲晩香坡から移動してモントリオルで白人と結こんしてゐる林秀一（ローイ）君とドロシーさんの間に先日女兒が生れダナー榮子と命名

■婚約　コールデールの岡橋增藏氏（山口縣人）長女チー[illegible]ーの山下[illegible]藏氏（[illegible]縣[illegible]人）長男安夫君とは[illegible]野[illegible]雄氏夫妻と[illegible]藤秋二郎氏の世話で四月廿八日こん約

■結婚　ヴァーノン★コールドストリームランチの井上[illegible]氏は河野秀之助氏次女キーリ清子さんと松岡今太郎氏夫妻の世話で四月廿七日ヴァーノン佛教會でギブソン牧師司式の下に結こん式擧行、コールドストリームキャンプで披露宴を催した

■死亡　ステーブン★ベュアリ[illegible]遠藤[illegible]氏（[illegible]）[illegible]中[illegible]たが四月十八日死去廿二日ベイファーム教會堂で葬儀執行▲ケトルバレーの[illegible]村[illegible]氏[illegible]夫さん（生後七ケ月）に四月廿六日死去廿九日グランドフォークス教會で葬儀執行▲タシメの大江マツ氏は四月廿一日急病にて死去廿三日葬儀執行

**CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.,**
2131-2141 Dundus Street,
Vancouver, B.C.
MANUFACTURERS OF SHOYU, AJI, FUNYU, ETC.
WHOLESALE DISTRIBUTORS OR ORIENTAL PRODUCTS

**醬油 味の素 腐乳 製造發賣**

Canasoy

カナデアン★ソイヤ★インダストリー商會では今回日本人各[illegible]に特別の便宜をはかるためにノーダー★オーダー★デパート[illegible]を始しサンデー★スタイン夫人（元の[illegible]カエ氏）を店員と[illegible]いたしましたから何卒御引立を願ひます

■本商會の製造品は醬油、味の素、フーニュー其の他で時折お知らせいたします　[illegible]

晩香坡市ダンダス街 二一三一―二一四一
**カナデアン・ソイヤ・インダストリー商會**

**HEIGORO TANABE**
Watchmake & Jeweller
WESTWOLD, B. C.
Wedding & Engagement Rings
Quick Service—Work Guaranteed

**時計修繕**
結婚指環金製細工
▲如何なる時計にても修繕致します
▲御送下さる時は書留便にて願ひます
▲送金下さる時は郵便為替（シー・オー・デー）にて返送いたします
田邊平五郎

**死亡御通知**

四男[illegible]夫（生後七ケ月）儀ブレニア病院に於て四月二十六日午後[illegible]死去致候段知友諸氏へ[illegible]四月二十九日グランドフォークス[illegible]に於て葬儀執行の際は[illegible]葬儀を[illegible]致候[illegible]略儀紙上を以て[illegible]

ケトルバレー　父 [illegible]　母 [illegible]　兄 [illegible]

希望をどる春に足を踏みしめて



## Fred Sasaki Joins Toronto Soccer Team

TORONTO, Ont.—Fred Sasaki, well-known soccer half-back of pre-war Vancouver, has signed up with the Greenbacks soccer team in Toronto. The Greenbacks are reported to be on the point of entering the field of professional football with an American league.

## Donald Evacuees Relocating East

DONALD, B.C.—Local Japanese workers who have been employed by the Parkins Spruce Mill for the past four years are beginning to feel the necessity to relocate eastward in the near future. Several young men have already joined their families in interior towns during the closure of mills for winter repairs and have relocated to eastern Canada.

The Japanese workers are deeply conscious of the good work the Toronto Co-operative Committee and other similar organizations across Canada are doing. They feel that these organizations deserve the closest co-operation from all persons of Japanese ancestry in Canada.

The Spruce Mill, which resumed operations on March 18, employs 18 Japanese and 23 occidental workers at present. Of the 18 Japanese workers, all have cancelled their requests for repatriation except two individuals.

## *Deportation Orders*

(Continued from page 1)

amendment is intended to cover not only this particular case but any other situation, and provides that "where an act or order now in force refers to a group of persons it shall continue to refer to the same group under their new status."

An attempt was made by J. L. Gibson (Ind. Comox-Alberni) to exclude all persons of Japanese ancestry from the Pacific coast for a period of 20 years through an amendment. This amendment, however, was ruled out of order after a short debate.

## *Repatriates Leave*

(Continued from page 1)

mitted to take certain articles with them. They include bulky [illegible], inflammable goods, firearms and munitions, liquor, currency or securities outside of [illegible] yen permitted on the boat.

Assets must be taken in the form of receipts from the Canadian Government which will be redeemed in Japan at the official rate of exchange. (Present rate, 15 yen to the U.S. dollar.)

It is understood that the Canadian Government will not prohibit the repatriates from taking cigarettes and non-perishable foods, including rationed goods like [illegible]. It is possible that if such [illegible] taken in quantity, they [illegible] restricted entry by the [illegible] government. However, [illegible] information is available [illegible] this point.

[illegible] repatriates will take with [illegible] currency a minimum [equivalent] to $200 for [illegible] 16 years of age and [illegible] for each dependent [illegible]. Where the repatriate [illegible] that amount the [illegible] government is advancing the difference.

[illegible] limit has been set on [the] amount of assets which can be taken out of Canada in the [form] of yen receipts.

## CAPRICE by N.B.E.

"The next time you call on your girl, leave your pipe or something behind and call for it the next morning around breakfast time . . ." Thus spoke the man—as perhaps only a man could speak—and we burst out laughing. But come to think of it he was too close to the truth for comfort.

When in the seclusion of our homes, we're apt to get careless about all the principles of immaculate grooming. Nobody will see us, we think, and we might be rash enough to appear at the breakfast table with a tousled mop of hair on with all our "hardware" in place. And since the family ought to be hardened in by now, we can even appear sans "war paint." What a sight we must be! It's a good thing no outsider can see us, don't you think?

Well, we needn't appear a la Glamour Puss, with flawless hair-do and make-up, but it would make the family less inclined to wince if we ran a comb through our hair before breakfast, or tied a gay kerchief over curlers and pin curls. Then with our faces clean from a good morning wash, we'd look civilized, at least. If you think you look "washed out," put on your lipstick. Then if some unexpected person should call at some ghastly hour, we needn't get panicky about our early morning appearance.

* * *

Somebody remarked that if polyhexamethylenadipamides—nylons to you—are worth battling over, they must be different or exceptional. They are.

For one thing, they have elasticity and don't stretch and bag at the knees like rayons. Another point in their favor is the shorter drying time after laundering. Rayons took 48 hours. (Did you always wait that long?) Nylons dry in less than 12 hours. What's more, nylons have sheerness, and beautiful pencil seams—what milady looks for in stockings.

Of course nylons can snag and run like any other stocking. But if handled with care and laundered gently after each wearing, they wear and wear. So be good to your nylons and you'll get more than your money's worth of wear from them.

* * *

If you've an electric refrigerator, try this recipe for ice cream. Get a tin of Carnation milk—if and when you can get it. Pop it into the refrigerator for a day or so, to chill. Then whip it up well. Add 1 cup of sugar, if you're short on sugar ½ cup will do—and the juice and rind of 1 lemon and 1 orange. Mix well and pour into freezing tray. Turn your freezing unit to cold.

If you make it in the morning, the ice cream is ready by supper time. Served with cake or cookies for dessert, it's luscious—no ice crystals either. Watch the line form to your right!

## *Rosebery Niseis Sponsor Concert*

ROSEBERY, B.C.—A concert held on April 27 under the sponsorship of the local Nisei Organization proved very successful with a sizeable group of New Denver evacuees attending the evening's entertainment.

The purpose of the concert was primarily to raise funds for the future activities of the Nisei Organization.

The executive of the organization wishes to thank all those who took part in the concert, and to those who spared so much time and work in making it a successful event.

## Relocatees' List for March

**TORONTO, Ont.**—Yaye, Naiji and Tatsuya Tanaka, Rosebery, B.C.; Shinichi Shimada, Cascade; Shizuko Otara, Tashme; Akiharu, Shigeo and Toshiro Kuwahara and three minors, Sachiko Shimizu, Slocan; Mitsuko Watanabe, Mitsuko Makimoto, New Denver; Mrs. Matsuye and Takenori Okada and two minors, Katsunosuke Negoro, Shigeo Kameda, Kaslo.

**SUMMERVILLE, Ont.**—Yeiko Nagata, Teruko Matsui, Tashme; Matazo and Mrs. Yukio Iijima and two minors, Mrs. Kono and Iwazo Tanaka and one minor, Mrs. Tetsuko and Saichi Otani and two minors, Greenwood; Tokizo, Tomiye and Rebecca Toguri and five minors, Akira and Toshiye Karatsu, Kaslo.

**HAMILTON, Ont.**—Fusae Shimada and one minor, Cascade; Namiko Koyanagi, Shizuye Kanatsuka, Toshiko Nakamura, Tashme; Mrs. Mariko and Iwao Itakura and two minors, Kaslo; **ISLINGTON, Ont.**—Yoshiko, Chonosuke and Kenneth Nishimoto and one minor, Kiyoko and Kenneth Kinoshita and two minors, Mrs. Umeko and Mitsunobu Kuba and three minors, Kaslo. **PORT CREDIT, Ont.**—Fumie and Moemon Hikida, Merritt; Katsutaro Shimamori, Cascade. **GUELPH, Ont.**—Shigeto and Shizuyo Marubayashi, Lemon Creek; **CEDAR SPRINGS, Ont.**—Shizuma, Kazuhira, Haruko, Heizo and Hide Ito and five minors, Lemon Creek. **LONDON, Ont.**—Takeo Wakabayashi, Lemon Creek; Hei, Kieko and Misao Sasaguchi and four minors, Masashi, Otokichi, Sumo and Shizuko Matsuda and three minors, Kaslo. **FT. WILLIAM, Ont.**—Kenneth and George Iwase, Slocan. **CHATHAM, Ont.**—Mohachi and Akiko Uyeno and two minors, Kaslo. **VINELAND, Ont.**—Mikio Hayakawa, Hope; **ST. CATHARINES, Ont.**—Nobuko Tanouye, Tashme.

**MONTREAL, P.Q.**—Ki Konishi, Grand Forks; Mrs. Kimiko Oda and one minor, Akira Shishido, Vernon; Katsumi Mitsuhata, Slocan; Mitsuhiko Ikegami, Yuki Kaneko, New Denver; Kiyoko Tanaka and four minors, Kinu Kita, Kaslo.

**LYALTA, Alta.**—Natsujiro and Chisato Watada and one minor, Minto City. **RAYMOND, Alta.**—Katie, Mrs. Kisa and Yoshio Nishiguchi, Ashcroft; Kikue and Shigeru Akada, Slocan. **TABER, Alta.**—Yoshio, Tokusaburo and Mariko Taira, Chikahiro Miyauchi, Kaslo. **COALDALE, Alta.**—Kinue Nishimura, Tashme. **IRON SPRINGS, Alta.**—Sumiko Tabata, Lemon Creek. **LETHBRIDGE, Alta.**—George Yoshinaka, New Denver.

**SASKATOON, Sask.**—Grace Ozawa (minor), New Denver. **OAK BLUFF, Man.**—Ayako Kameda and two minors, Kaslo.

### *Koga Hurls Two-hit Game*

## Kelowna Leads OK Baseball League

By S. K.

KELOWNA, B.C.—On April 28 the Kelowna Baseball team, led by the sensational two-hit hurling of Mit Koga, took a strangle-hold on first place in the Okanagan Baseball League by trouncing Okanagan Centre 17-3.

Koga, making his debut against senior competition, struck out sixteen batters in seven innings. In the eighth frame, due to a tiring arm, he was relieved by brother Morio Koga, who brought the total strike-outs to twenty.

Having a comfortable lead in the fifth inning, coach Shig Kawahara inserted an entire second-string line with the exception of the battery and shortstop. This new line proved to be another threat by banging out nine hits in quick succession.

**BATTERIES:**

**Kelowna:** Mit Koga and Morio Koga; Morio Koga and Stan Hashimoto.

**Okanagan Centre:** Matt Kobayashi, A. Meude and S. Hikichi.

## Five Isseis Released From Internment Camp

ANGLER, Ont.—Five Issei nationals have been released recently from the local internment camp. At present, they are believed to be in Mafeking, a town in the north-eastern corner of Manitoba, and employed by the Manitoba Paper Co. Ltd.

## Wanted

Young man or woman with experience in cooking. For English family of five. $55 a month or more. This will be a good job to come to until getting used to Montreal. For details write: G. K. Matsu, 1316 St. Antoine St., Montreal, P.Q.

## Birth

KITCHENER, Ont.—Born to Mr. and Mrs. Mas Toyota (nee Atsuko Nagata), a 7 lb. 15 oz. boy Richard, on April 22. Both mother and baby doing well.

* * *

ROSEBERY, B.C.—A girl to Mr. and Mrs. Sadayoshi Namba of Rosebery, on April 25, at New Denver Hospital.

* * *

MONTREAL, P.Q.—A girl, Dan[illegible] Eiko, to Mr. and Mrs. Roy Hideichi Hayashi.

## Persons Sought

The whereabouts of Mr. and Mrs. Ikeda, who formerly lived at 203 Powell St., Vancouver, is sought by Miss Mollie Shiraishi, 261 Vine St., Denver, Col.

## *Sponsors Bill*

(Continued from page 1)

"The evacuation orders gave the persons affected desperately little time in which to settle their affairs. The governmental safeguards that were designed to prevent undue loss in these circumstances were somewhat tardily instituted, were not at once effectively publicized among the evacuees, and were never entirely successful. Merchants had to dispose of their stocks and businesses at sacrifice prices.

"Private buildings in which evacuees stored their property were broken into and vandalized. Mysterious fires destroyed vacant buildings. Property left with friends unaccountably disappeared; goods stored with the government were sometimes damaged or lost. Tenants failed to pay rent, converted property to their own use, and committed waste.

"As a matter of fairness and good conscience," the letter concluded, "and because these particular American citizens and law-abiding aliens have borne with patience and undefeated loyalty the unique burdens which this government has thrown upon them, [we] strongly urge that the proposed legislation be enacted into law."

**Y. SHIRAKAWA**
and
**S. MARUMOTO**
CONTRACTORS
East Selkirk, Man.
● Will Construct Houses, Business Premises, etc.
Wanted TWO CARPENTERS

## B.C. Evacuees Trek To Lake Athabaska District

About the same time every springtime, a small group of Japanese evacuees leave Slocan Valley and travel approximately 1,500 miles into the Lake Athabaska district in northern Alberta. The group, comprised of men, women and children, trek to a small town called Waterways where they are employed as seasonal workers by McInnis Products, a firm engaged in the processing of fish.

The Athabaska district lies in the north-eastern corner of Alberta, and towns in the district are few and widely scattered. Waterways is located three miles east of McMurray and lies close to the Clearwater River.

In this isolated district, a lone Japanese family is known to have settled down in McMurray [illegible] years ago.

Japanese evacuee labor was first introduced in Waterways in 1943 when a number of men from Slocan City decided to accept employment with McInnis Products.

Every spring since then, Japanese workers have been travelling northward into this territory.

Last year, foreman Tak Shikatani and 12 girls and 25 men, including Mrs. Shikatani and two children, travelled into the Northwest Territory to the Great Slave Lake, and settled at a site about 30 miles from the much talked town of Yellowknife. That was probably the first time that a group of Japanese people ever settled down in the territory for the summer. It is reported that Indians and trappers in the district were surprised to see Japanese girls and children for the first time.

The biggest treat and the most unforgettable experience the Japanese went through was a plane ride from Fort Smith to Fort McMurray on a [illegible]-passenger plane.

This summer, foreman Shikatani hopes to have about 24 women and 40 men for the McInnis Products, and expects a little settlement in Waterways of 200 persons, including fishermen and fish cutters as well as his crew.

Fish, principally trout and whitefish, are wrapped in cellophane for the Birds-Eye Frozen Food and the Booth Fisheries. McInnis Products expects a big output this year and will be needing more wrappers. Mr. Shikatani is returning to Slocan City in the near future to recruit more Japanese workers in interior towns.

The first group that left for Waterways in the early part of April are to resettle with their families in Waterways. The [men] who made up this group were: Tak Shikatani (foreman), Sateye Nishimura, Sahei Nariai, Kigoro Hiraga, Susu Noda, Yukio Uyeno, Tetsu Uyeno, Yoshio Bando, Eiso Bando and Kanao Nakayeda, all from Slocan City, and Minoru Nishimura, Osamu Nishimura and Haruo Ikeda from Lemon Creek.

*Wider Program Planned*

## Hy-Noters Form Discussion Group

HAMILTON, Ont.—Combining the exuberance, willingness and earnestness of youth, the Hy-Noters Club, a Nisei teen-agers' organization, has rounded out four successful social gatherings at the All People's United Church.

The Hy-Noters — Hamilton Younger Nises' Organization—is sponsored by Rev. W. M. Pike, pastor of the All People's Church, who spared valuable time and aid in organizing this group.

At present over fifty young people ranging in age from 15 to 21 meet every other Saturday night to take part in games, and in the latter part of the evening, to live to platter music of favorite orchestras. The evening's program is drawn up by one of four convenor groups which are comprised of the members themselves.

The objective of the Hy-Noters is not only to provide an evening's entertainment for the teen-agers but also to give them a chance to participate in activities of the club and thereby gain more confidence in themselves which will eventually lead them to take part in the programs of school clubs, YMCA, YWCA and other groups.

To promote co-operation among the members, each individual is given an opportunity to work and plan the evening's program with a convenor group.

First organized by a group of far-sighted, ambitious teen-agers, who saw the need for social and recreational outlets for the younger Niseis, the Hy-Noters are gradually broadening its outlook in its program of activities. Plans have been made for discussion groups. The first one tackled by the group was "The Value of Participating in other Club Activities." Others to follow are: "Boy and Girl Relationship" and "Nisei and Christianity." Efforts are being made to establish contacts with various recreational centres within the city to provide the teen-agers with physical recreation. The YMCA and YWCA are also being approached for information for jobs on the "Y" farm projects for the summer months.

On the executive of the Hy-Noters Club are: Vic Kadonaga, president; Kimi Takeda, vice-president; Alice Kawabara, secretary; Harry Mitsui, treasurer; Kaz Oiye and Edna Hayashi, social convenors.

Mail Your Films For
Quality Work
Fast Service
Any 6-8 Exposure Roll Developed and Printed 25c
CRYSTAL PHOTO SERVICE
1500 Dundas W., Toronto, Ont.
Operated by Frank Hatashita

ONTARIO PROVINCIAL CONVENTION
DANCE
on
Saturday, May 25
at the
LABOUR LYCEUM
Corner Spadina and St. Andrews, Toronto, Ont.
Dancing: 8.30—12.00 Admission: 75c
Sponsored by
Japanese Canadian Committee for Democracy
Note: Nisei servicemen and ex-servicemen may secure complimentary tickets by writing J.C.C.D., 89 Gerrard St. E. Toronto.

Canadian Soya Industries Limited
CANASOY
Announces with pleasure the appointment of
Mrs. SANDY STEIN
(nee Norma Sakaye Yamabe)
to their sales staff. The management assures you of every co-operation and service from Mrs. Stein.
Canadian Soya Industries Ltd.
2141-2141 Dundas Street
Vancouver, B.C.
Manufacturers of Shoyu, Aji, Fuky... etc.
Wholesale distributors of Oriental products

## Shortage of Food in Japan, Says Sergeant

NEW DENVER, B.C.—In the course of duty with the Intelligence Corps in Tokyo, Sgt. Tadashi Ode has met Mr. and Mrs. Sentaro Uchida who repatriated to Japan on the first exchange ship, according to a letter received by his parents in New Denver. Mr. and Mrs. Uchida are reported to be living on the outskirts of Tokyo.

Of present conditions in Japan, the sergeant writes that severe food shortages and soaring prices of goods are the most striking conditions prevailing throughout the nation. Stores are bare of food, and peddlars roam the streets selling seven or eight Japanese oranges for 10 yen.

Jobs are plentiful in Tokyo, states the sergeant, for anyone with a fluent knowledge of the English language.

## Report Potato Crops Profitable in Alta.

IRON SPRINGS, Alta.—Japanese evacuees who have settled down in this district since evacuation are finding potato and vegetable growing very profitable business. An estimate of family incomes for those growing potato crops ranges from $3,000 to $10,000 annually.

Recent arrivals in Iron Springs are finding very little difficulty in learning the finer details of growing potato crops with the aid of the local Farmers' Association. The association recently distributed government inspected seed potatoes to the newcomers, with added instructions for beginners.

I. Medoruma and S. Sakumoto have grown 40 acres of potatoes; K. Oshiro, K. Kobashikawa, B. Kanashiro and C. Kanna, 20 acres; and G. Uyema and D. Chinen, 12 acres.

Mr. K. Kobashikawa is president of the Farmers' Association. Mr. I. Medoruma and Mr. S. Sakumoto are vice-president and secretary respectively.

## Rev. Nakayama to Visit Interior Towns in B.C.

COALDALE, Alta.—During late spring and early summer of this year, Rev. G. G. Nakayama of Coaldale will visit the various interior towns and other centres in B.C. where Japanese evacuees are settled down. His tentative program of visits to the centres were announced recently in "The Church News," a publication of the Anglican Japanese residents in Alberta.

The itinerary follows with the date of arrivals in each town: May 10, Slocan City; May 15, New Denver; May 24-27, Slocan, Bay Farm, Popoff and Lemon Creek; May 27, Grand Forks; May 29, Greenwood; May 31, Tashme; June 4, West Summerland; June 5, Kelowna; June 6, Okanagan Centre; June 7, Oyama; June 8, Vernon; June 9, Kamloops; June 10, Magna Bay and Celista; June 11, Blind Bay; June 12, Tappen and Salmon Arm; June 13, Revelstoke; June 14, Calgary; June 15, Coaldale.

FOR FINE PORTRAITS
DUNDAS STUDIO
CALL US FOR
Weddings, Receptions, and Party Photos
LA-6375 1500 Dundas W. Toronto, Ont.
Operated by TED HAYASHI

## Nuptial and Personal Notes

### Weddings

**INOUYE—KAWANO**

VERNON, B.C. — Miss Nellie Kiyoko Kawano, second daughter of Mr. Hidenosuke Kawano of Vernon, and Mr. Tohru Inouye of Coldstream Ranch, Vernon, were married on April 27 at the Vernon Anglican Church. Rev. Gibson performed the ceremony. Baishakunins were Mr. and Mrs. I. Matsuoka.

A reception was held at Coldstream Camp.

* * *

### Engagements

COALDALE, Alta.—Mr. Masuzo Okahashi of Coaldale has announced the engagement of his eldest daughter, Ruriko, to Mr. Yasuo Yamashita of Taber, Alta., on April 28. Baishakunins are Mr. and Mrs. Y. Okano and Mr. A. Sato.

* * *

### Obituaries

**TOSHIO TSUMURA**

KETTLE VALLEY, B.C. — Toshio Tsumura, seven-month-old son of Mr. Isao Tsumura, died on April 26. Funeral services were held on April 29 at the Grand Forks Church.

* * *

**KICHIZO ENDO**

SLOCAN CITY, B.C.—Kichizo Endo died on April 18 at the Slocan Hospital. Funeral services were held on April 22 at Bay Farm Hall.

* * *

**MICHIYOSHI YAMAMOTO**

TORONTO, Ont. — Michiyoshi Yamamoto, 55, died of heart attack on April 29 in West Toronto. At the time of his death, Mr. Yamamoto was on his way to Guelph, Ont., with his wife, to visit the Homewood Sanatorium. Funeral services were held on May 1st in Toronto with cremation on May 2nd. Rev. K. Shimizu officiated.

Mr. Yamamoto was a well-known Vancouver journalist and was a staff member of the Tairiku Nippo prior to evacuation. He is survived by a daughter, Mrs. G. Tamaki, in Toronto, and a son, Hugo, in Brantford, Ont.

**MRS. MAMN OYE**

TASHME, B.C.—Mrs. Mamn Oye died suddenly on April 21 in the Tashme Hospital. Funeral services were held on April 23. The deceased is survived by three daughters, Chisato, Mary and Asako, all of Tashme.

* * *

### Cards of Thanks

I wish to express my sincere thanks and appreciation to my friends for their many acts of kindness during my long stay in B.C. and also for the many gifts I received at the time of my departure.

Sus Matsuba,
212½ Picadilly St.,
London, Ont.

* * *

We wish to express our sincere thanks and gratitude to our Lemon Creek and Slocan friends for the kindnesses and courtesy shown us during our stay in Lemon Creek, and also for the gifts we received [illegible] our departure.

Gertrude and Ken Hash[illegible]

* * *

We wish to express our [illegible] thanks and appreciation to [illegible] friends in interior [illegible] many kindnesses and [illegible] shown our daughter [illegible] her stay in Slocan and New Denver. We also wish to thank them for the many gifts [illegible] at the time of her departure [illegible] the east.

Mr. and Mrs. Tokuichi [illegible]
[illegible] Bay Farm, Slocan, B.C.

* * *

We wish to express our sincere thanks and appreciation to [illegible] friends for the many acts of kindness and expressions of sympathy tendered during our recent bereavement in the loss of our mother.

Chisato, Mary and Asako Oye
Tashme, B.C.

* * *

We wish to express our sincere thanks and appreciation to our friends in Geraldton, Ont., for the many courtesies and kindness shown us during our stay in the city.

Mr. and Mrs. S. Mas [illegible]
Box 154, Oakville, Man.

### EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

MERRITT BROS., Grimsby, Ont. Wish to employ [illegible] Japanese single men in [illegible]. Wages—42½c [illegible] plus [illegible] housing. Board [illegible] to $6.50 per week.

* * *

HYMAN LEATHERS LTD., London, Ont. Want [illegible] Japanese single men. Wages—[illegible] per hour to start. Living quarters provided. [illegible] $5.50 to $6.50 [illegible]

* * *

PINELAND TIMBER COMPANY, Foleyet, Northern Ont.

BUSHWORK: [illegible] wood (spruce and jackpine) [illegible]

Sap peeling (spruce, cutting, peeling, piling and cutting strip roads $5.00 to $[illegible] (128 cu. ft.)

Rough cutting spruce and jackpine—$3.00 to $3.50 per cord.)

Tools to be purchased [illegible] Company Store. Men [illegible] board at rate of $1.25 per day. Housing available for 15 families and 400 single men.

SAWMILLS: Good [illegible] make $5.00 [illegible]

* * *

A. BERNON, [illegible] Couple wanted. Wages [illegible] House provided. [illegible] chinery [illegible] and telephone [illegible]

* * *

G. M. BELL, Calgary, Alta. Wants Japanese [illegible] as domestic [illegible] Wages $50.00 [illegible]

Interested [illegible] apply to [illegible]

DEPARTMENT OF LABOUR JAPANESE DIVISION

AMATEUR PHOTOGRAPHERS
Mail your roll films to
CANADIAN PHOTO SERVICE
25c
6-8 Exposures
Developing - Printing - Copying
Enlarging and Coloring
430 Parliament St. Toronto, Ont.
Prop.: [illegible]

PORTRAITS AT [illegible] PRICE
CENTURY STUDIO
Weddings [illegible]
Child [illegible]
Midway [illegible]
[illegible] Parliament St. between Carlton & Gerrard
Prop. [illegible]